

SWITEL

SWISS BRAND E

Telefono cordless a standard DECT/GAP

DE 191

Istruzioni per l'uso

Disimballo del telefono

La confezione contiene i seguenti componenti:

- un'unità portatile cordless (due unità portatili in caso di sistema a due telefoni, tre in caso di sistema a tre telefoni e quattro in caso di sistema a quattro telefoni)
- una stazione di base
- due batterie ricaricabili per ciascuna unità portatile
- un coperchio per vano batterie per ciascuna unità portatile
- un cavo di collegamento telefonico per la stazione di base
- un cavo di allacciamento alla rete e un adattatore per la stazione di base
- due stazioni di carica, ciascuna con cavo di rete e adattatore allacciati, per sistemi a più unità portatili

**** Conservate lo scontrino di acquisto per usufruire di eventuali prestazioni di garanzia. In caso uno dei componenti indicati mancasse o risultasse danneggiato, si prega di rivolgersi al punto vendita CCT più vicino. Tenete in tal caso lo scontrino a portata di mano nel caso contattaste il punto vendita.**

Prima carica delle batterie

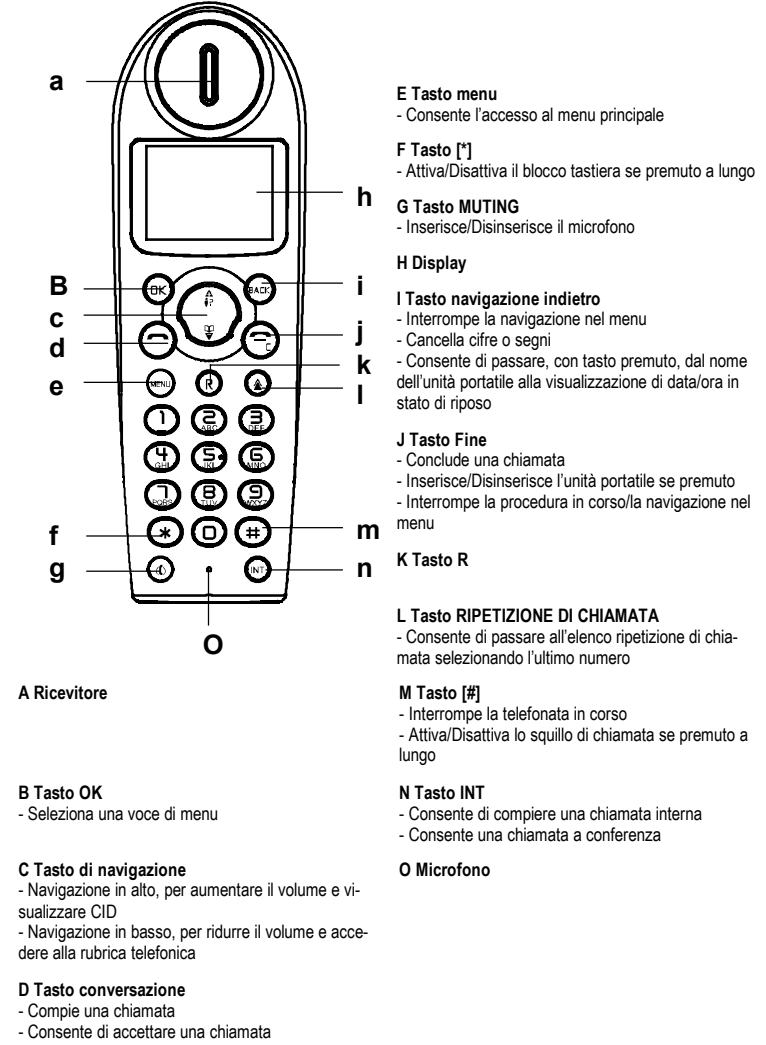
Prima di poter utilizzare il telefono è indispensabile caricare completamente tutte le batterie caricandole per una durata di 15 ore.

Nota importante:

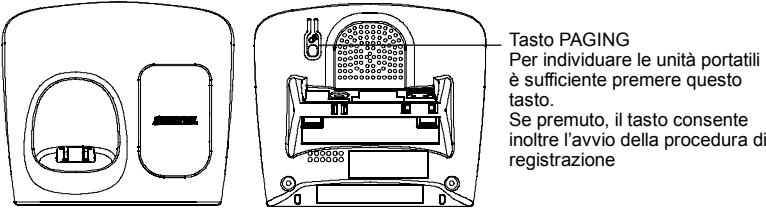
In caso di caduta di tensione, il telefono non è concepito per consentire la conduzione di chiamate d'emergenza.

Le chiamate d'emergenza vanno fatte con un telefono standard allacciato alla rete telefonica e non alimentato dalla rete elettrica, in modo da consentire lo svolgimento di chiamate anche in caso di caduta di tensione.

Tasti funzione del telefono

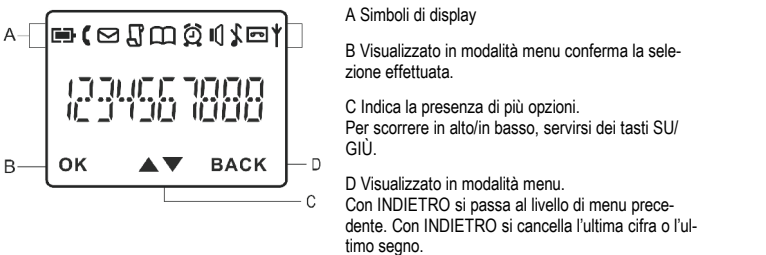


Stazione base



Tasto PAGING
Per individuare le unità portatili è sufficiente premere questo tasto.
Se premuto, il tasto consente inoltre l'avvio della procedura di registrazione

Cosa appare sul display?



Cosa significano questi simboli?

	Stato di carica delle batterie	Segnala che le batterie sono completamente cariche.
	Stato di carica delle batterie	Segnala che le batterie sono completamente scariche.
	Chiamata	Indica che una chiamata esterna è stata instaurata oppure che questa è trattenuta. Lampeggia con chiamata in arrivo.
	Messaggio	Indica la presenza di un nuovo messaggio.
	Chiamate	Segnala la presenza di nuove chiamate mancate oppure appare quando si accede all'elenco chiamate.
	Rubrica telefonica	Indica l'accesso alla rubrica telefonica.
	Allarme	Segnala l'attivazione della sveglia.
	Squillo di chiamata spento	Indica che il volume del segnale di chiamata è disinserito.
	Livello di segnale	Indica che l'unità portatile è registrata e ne segnala la presenza entro il raggio di portata della stazione base. Il simbolo lampeggia con unità portatile fuori portata oppure quando si cerca una stazione base.

Leggere prima della messa in funzione

La stazione di base e la/e stazionefi di carica vanno posizionate su una superficie piana, in modo:

- da poter collegare il connettore dell'alimentatore ad una presa di corrente a 230 V_{AC} di facile accesso – evitate di prolungare il cavo di rete.
- che il cavo di collegamento telefonico della stazione di base arrivi fino alla presa telefonica o fino alla scatola di distribuzione (la stazione di carica non è dotata di punto di innesto per cavo telefonico).
- da escludere la presenza di un altro telefono nelle vicinanze – ciò può infatti essere causa di interferenze.
- da evitare la vicinanza ad un lavabo, una vasca da bagno, una doccia o altro luogo dove si possa entrare a contatto con acqua.
- da evitare la vicinanza ad apparecchi elettronici come frigoriferi, lavatrici, forni a microonde, tubi fluorescenti, televisori e così via.
- da evitare la vicinanza a luoghi caldi o umidi e luoghi esposti a forti radiazioni solari.

Segnali radio tra unità portatile e stazione di base

L'uso di unità portatile e stazione di base avviene sulla base di un collegamento radio che si tratta di instaurare prima di poter procedere al rispettivo utilizzo. Oggetti di metallo come ad es. frigoriferi, specchi, cassellari e così via interposti tra unità portatile e stazione di base possono influire negativamente sul segnale radio. Lo stesso vale anche per altre strutture solide, come pareti.

Interferenze

Cambiando di posto durante la conduzione di una conversazione può succedere che la qualità di riproduzione peggiori a causa di possibili interferenze tra l'unità portatile e la stazione di base – in particolare avvicinandosi troppo ad un altro telefono o ad un altro dispositivo elettronico. Cercate in tal caso un luogo lontano dalle interferenze, altrimenti potrebbe verificarsi una breve sospensione o addirittura l'interruzione della conversazione.

Modalità ECO

Le radiazioni misurabili sono considerevolmente inferiori sia in modalità di conversazione che in modalità di stand-by rispetto a quelle emesse da telefoni cordless a standard DECT.



Collegamento alla rete elettrica

IMPORTANTE – La stazione di base e la stazione di carica vanno adoperate con l'alimentatore di rete fornito in dotazione. L'uso di un alimentatore di rete differente non è conforme a quanto indicato dalla EN60950 e non autorizza pertanto all'utilizzo dell'apparecchio.

La stazione base del telefono è dotata di alimentatore particolarmente efficiente in termini di consumo energetico IA5060X (tensione di ingresso 100-240 V_{AC}, tensione di uscita 6 V_{DC}, 500 mA). L'assorbimento di corrente dell'adattatore senza carico corrisponde a ca. 0,04 W. L'efficienza media è di ca. 71 %.

Il consumo di corrente della stazione base è:

- in modalità di esercizio (stato di riposo/chiamata): ca. 0,68 W
- in fase di carica dell'unità portatile: ca. 1,09 W

Indicazione di sicurezza per il corretto uso di batterie

Utilizzate SOLO le batterie ricaricabili fornite insieme all'unità portatile. NON è invece consentito l'uso di pile convenzionali visto che queste potrebbero anche scoppiare e danneggiare il telefono.

Installazione e allestimento

Inserite le batterie ricaricabili in ogni unità portatile

1) Inserite le batterie AAA (marca: CORUN, capacità: Ni-MH 1,2V/550 mAh o marca: SANIK, capacità: Ni-MH 1,2V/550 mAh) nell'unità portatile e prestate attenzione alla corretta polarità all'interno del vano batterie.

2) Richiudete il coperchio del vano batterie facendolo scattare correttamente in posizione.

Collegamento dell'alimentatore di rete

- Inserite il cavo di rete della stazione base (modello: IA5060X, 100-240 V_{AC} / 6 V_{DC} / 500 mA) nella presa sul retro della stazione base, l'altra estremità va inserita in una presa di corrente da 100-240 V_{AC} 50-60 Hz.
- Allacciate il cavo telefonico alla presa telefonica sul retro della stazione base, l'altra estremità va inserita in una presa. Inserite l'alimentatore della stazione di carica in una presa da 100-240 V_{AC} 50-60 Hz.

Prima di utilizzare il portatile cordless per la prima volta è fondamentale che le batterie risultino completamente cariche.

Posizionate l'unità portatile per 15 ore nella stazione di carica.

Se la batteria in fase di caricamento risultasse scarica, il simbolo relativo alla procedura di carica lampeggia.

Se il simbolo non visualizza uno stato di carica della batteria ritenuto corretto, verificate se l'unità portatile è posizionata correttamente nella stazione di carica.

Con posizione corretta e indicazione sempre errata, rimuovete la batteria brevemente dal suo alloggiamento, quindi riposizionalate. Tenete conto che è normale che l'alimentatore di rete risulti caldo. Non bisogna anzi pensare in tal caso ad un errore.

Attenzione:

Utilizzate solamente l'alimentatore di rete fornito assieme all'unità. L'uso di un altro alimentatore di rete può causare danni all'unità.

Il tipo di alimentatore per la stazione base è IA5060X, 100-240 V_{AC} / 6 V_{DC} / 500 mA.

Funzionamento del telefono

Accensione/Spegnimento

	Tenete premuto il tasto FINE per più di 2 secondi per attivare/disattivare lo stato di riposo dell'unità portatile.
--	---

**** Per risparmiare corrente alle batterie è possibile spegnere l'unità portatile.**

Nota: Con unità portatile spenta non è però possibile condurre chiamate incluse le chiamate d'emergenza. Neanche le chiamate in arrivo sono segnalate da uno squillo di chiamata. Per accettare una chiamata è necessario reinserire l'unità portatile. Può trascorrere del tempo prima che l'unità portatile instauri nuovamente il contatto radio con la stazione di base.

Blocco/Sblocco della tastiera

	Tenete premuto in stato di riposo il tasto ASTERISCO per 1 secondo per bloccare/sbloccare la tastiera.
--	--

Nota: Chiamate in arrivo possono essere accettate anche con tastiera bloccata.

Impostazione di ora e data

Nota: Se avete abbonato il servizio identificativo chiamante, ora e data sono impostati automaticamente ogni qualvolta si riceve una chiamata. Ciò nonostante può rendersi eventualmente necessario impostare l'anno corretto.

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare ORA & SVEGL., quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto OK per selezionare IMP. DAT/ORA. Sul display appare la data memorizzata per ultima. Inserite la data attuale (AA-MM-GG), premete quindi OK e inserite l'orario (HH-MM).
- Premete il tasto di navigazione per selezionare AM o PM (con orario visualizzato nel formato 12 ore), quindi premete il tasto OK per confermare la selezione. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Modifica del nome del portatile

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare PERSONALIZZA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare NOME RICEV., quindi premete il tasto OK per confermare. Sul display appare il nome del portatile attuale.
- Premete il tasto INDIETRO per cancellarne i caratteri uno dopo l'altro.

Inserite il nuovo nome (max. 10 segni), quindi premete il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Modifica della lingua di display

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare PERSONALIZZA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare LINGUA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare la lingua richiesta, quindi premete il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

**** Una volta selezionata una lingua di display, i menu di opzione sul portatile sono subito visualizzati nella lingua richiesta.**

Compiere e accettare chiamate

Compiere una chiamata

Preselezione

	Selezionate il numero (max. 24 cifre) e premete il tasto CONVERSAZIONE.
--	---

Selezione diretta

	Premete il tasto CONVERSAZIONE per instaurare un collegamento, selezionate quindi il numero (max. 24 cifre).
--	--

Chiamata di un numero dall'elenco ripetizione di chiamata

	Premete in stato di riposo il tasto ripetizione di chiamata. Selezionate con il tasto di navigazione la voce dall'elenco ripetizione di chiamata e premete quindi il tasto CONVERSAZIONE.
--	--

Chiamata di un numero dall'elenco chiamate

	Premete in stato di riposo il tasto ELENCO CHIAMATE (SU). Selezionate con il tasto di navigazione una voce dall'elenco chiamate e premete quindi il tasto CONVERSAZIONE.
--	---

Nota: È necessario abbonare il servizio identificativo chiamante affinché nell'elenco chiamate vengano visualizzati numero e nome del chiamante.

Chiamata di un numero dalla rubrica

	Premete in stato di riposo il tasto RUBRICA (GIÙ). Selezionate con il tasto di navigazione una voce dalla rubrica telefonica e premete quindi il tasto CONVERSAZIONE.
--	--

Accettare e concludere una chiamata

- Quando il telefono squilla, premete il tasto CONVERSAZIONE.
- Per concludere una chiamata, premete il tasto FINE.

Attenzione: In caso l'unità portatile squilli con chiamata in arrivo, non avvicinare l'unità portatile troppo alle proprie orecchie visto che il volume dello squillo di chiamata potrebbe causare dei danni all'udito.

Nota importante:

Per concludere la telefonata basta riposizionare l'unità portatile di nuovo sulla rispettiva stazione base o sulla stazione di carica.

Assicuratevi che la funzione di riaggancio automatico non risulti disattivata.

Impostazione del volume del ricevitore

Premete con chiamata in corso il tasto di navigazione per selezionare un livello di volume compreso tra VOLUME 1 e VOLUME 3.

Accensione/Spegnimento del microfono

Con microfono spento l'unità portatile visualizza MUTO ATTIVO mentre il chiamante non è in grado di sentirvi.

	Premete il tasto MUTO con chiamata in corso in modo da attivare/disattivare il microfono.
--	---

Paging dell'unità portatile

Con la funzione paging è dato modo di individuare un'unità portatile mancante, purché questa sia entro il rispettivo raggio di portata e le batterie siano cariche.

	Premete il tasto PAGING sul retro dell'unità di base. Tutte le unità portatili registrate cominciano a squillare. Una volta individuata l'unità portatile d'interesse, premete un tasto qualsiasi sull'unità portatile oppure di nuovo il tasto PAGING in modo da concludere la ricerca.
--	---

Avviso di chiamata

Se avete abbonato il servizio di avviso di chiamata, il ricevitore emette un segnale acustico segnalando la presenza di una seconda chiamata in arrivo. Anche il numero o il nome del secondo chiamante sono visualizzati sul telefono in caso di servizio identificativo chiamante (Caller Line Identification, CLI) abbonato. Maggiori informazioni sono disponibili presso il proprio gestore di rete.

Uso della rubrica telefonica

L'unità portatile è in grado di memorizzare fino a 50 nomi e numeri nella memoria della rubrica telefonica. Ogni voce della rubrica telefonica può risultare composta da max. 24 cifre per il numero di chiamata e 12 caratteri per il nome.

Immissione di caratteri

Una volta selezionato un campo in cui immettere un testo, le lettere possono essere inserite premendo i rispettivi tasti una o più volte.

Premete ad esempio una volta 2 per inserire la lettera A, premete due volte 2 per inserire la lettera B e così via. Spazi vuoti e altri simboli possono essere immessi con il tasto 1 o 0.

Memorizzazione di un contatto nella rubrica

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete di nuovo il tasto OK per passare a NUOVO NOMIN..
- Inserite il nome del contatto (max. 12 caratteri). Per modificare il nome, premete il tasto INDIETRO per cancellare il carattere immesso per ultimo. Premete il tasto OK per confermare l'immissione del nome.
- Inserite il numero del contatto (max. 24 cifre), quindi premete il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

**** Con memoria piena non è possibile memorizzare un ulteriore voce nella rubrica. In tal caso è necessario cancellare una delle voci presenti per creare nuovo spazio.**

**** Salvando il numero si consiglia di inserire, in caso di eventuale abbonamento al servizio identificativo chiamante, il numero intero completo di prefisso. Altrimenti il nome non è visualizzato con chiamata in arrivo.**

Accesso alla rubrica telefonica

- Premete in stato di riposo il tasto RUBRICA (GIÙ) per scorrere le voci della rubrica telefonica. In alternativa è anche possibile premere il tasto MENU per scorrere la RUBRICA, premendo quindi OK per selezionare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare ELEN. CHIAM., quindi premete il tasto OK per confermare. Le voci della rubrica telefonica sono visualizzate in ordine alfabetico, con il tasto di navigazione è quindi possibile scorrere le voci salvate nell'elenco.
- Premete il tasto OK per visualizzare i dettagli della voce selezionata.
**** Anziché premere il tasto di navigazione per scorrere le voci della rubrica è possibile premere il tasto numerico con la lettera iniziale della voce richiesta. Premendo ad esempio 2, sul display sono visualizzate le voci comincianti per A. Premendo 2 una seconda volta, sul display sono visualizzate tutte le voci comincianti per B e così via.**

Modifica di una voce della rubrica telefonica

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare MOD. NOMIN., quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare la voce da modificare, quindi premete il tasto OK per confermare. Sul display è visualizzato il nome attuale. Modificate il nome, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Confermate il numero, quindi premete il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Cancellazione di una voce dalla rubrica

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare ELIM. NOM., quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare la voce da cancellare, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Cancellazione di tutte le voci dall'elenco voci della rubrica

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare ELIM. TUTTI, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Memoria di accesso diretto

Oltre alla memoria della rubrica, l'apparecchio è dotato di memoria di accesso diretto (tasti 1 & 2). Premendo infatti a lungo i tasti in stato di riposo, il numero di chiamata precedentemente memorizzato è selezionato automaticamente.

Aggiunta alla/Modifica della memoria di accesso diretto

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare MEM DIRETTA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare TASTO 1 o TASTO 2, quindi premete il tasto OK per confermare. Il nome salvato è visualizzato, oppure appare NESS NUMERO in caso di memoria già vuota. Se al tasto premuto non corrisponde alcun numero precedentemente memorizzato, oppure se si desidera modificare un nome o numero memorizzato, premete il tasto MENU per passare al menu MEMORIA DIRETTA e modificare o aggiungere il nome o il numero.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare MODIFICA NUM, quindi premete il tasto OK per confermare. Sul display è visualizzato il nome attualmente memorizzato oppure INSER. NOME in caso non risulti invece memorizzato alcun numero. Modificate o inserite il nome d'interesse, quindi premete il tasto OK per confermare. Sul display è visualizzato il numero attualmente memorizzato oppure INSER. NUM. in caso non risulti invece memorizzato alcun numero. Modificate o inserite il numero d'interesse, quindi premete il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Cancellazione della memoria di accesso diretto

- Premete il tasto MENU per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare RUBRICA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare MEM DIRETTA, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare TASTO 1 o TASTO 2, quindi premete il tasto OK per confermare. Il nome salvato è visualizzato (oppure appare NESS NUMERO in caso di memoria già vuota).
- Premete il tasto MENU per passare al menu di memoria diretta.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare ELIM. NOM., quindi premete il tasto OK per confermare. Premete di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Uso dell'elenco ripetizione di chiamata

Nell'elenco ripetizione di chiamata sono salvati i cinque numeri selezionati per ultimo. Per ogni voce è possibile visualizzare max. 24 cifre.

Accesso all'elenco ripetizione di chiamata

- Premete in stato di riposo il tasto RIPETIZIONE DI CHIAMATA, quindi premete il tasto di navigazione per scorrere l'elenco ripetizione di chiamata. Il numero selezionato per ultimo è visualizzato come primo numero dell'elenco ripetizione di chiamata.
- Premete il tasto OK per visualizzare i dettagli della voce selezionata.

Memorizzazione di un numero di ripetizione di chiamata nella rubrica

- Per passare all'elenco ripetizione di chiamata, premete in stato di riposo il tasto ripetizione di chiamata.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare una voce.
- Premete il tasto MENU per visualizzare SALVA NUMERO, quindi premete il tasto OK per visualizzare INSER. NOME. Inserite il nome del contatto (max. 12 segni), quindi premete il tasto OK per salvare la voce e passare di nuovo all'elenco ripetizione di chiamata.

Cancellazione di un numero di ripetizione di chiamata

- Per passare all'elenco ripetizione di chiamata, premete in stato di riposo il tasto ripetizione di chiamata.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare una voce, quindi premete il tasto MENU.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare ELIM. NOM., quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Cancellazione dell'elenco ripetizione di chiamata

- Per passare all'elenco ripetizione di chiamata, premete in stato di riposo il tasto ripetizione di chiamata.
- Premete il tasto MENU.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare ELIM. TUTTI, quindi premete il tasto OK per confermare.
- Premete di nuovo il tasto OK per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Uso dell'elenco chiamate

Per ottenere la visualizzazione dell'identificativo chiamante si rende eventualmente necessario contattare il proprio gestore di rete telefonica. Quest'ultimo vi informerà inoltre riguardo tutti gli eventuali costi dei vari servizi. L'identificativo chiamante consente di individuare il chiamante sulla base del numero di chiamata visualizzato sul display prima ancora di rispondere alla chiamata. I numeri di chiamata sono inoltre visualizzati nell'elenco chiamate in caso di chiamate perse. L'elenco chiamate salva le ultime 10 chiamate esterne in modo da poterle successivamente richiamare.

Se con lo stesso numero vengono compiute più chiamate, l'elenco memorizza solo l'ultima chiamata. Con elenco chiamate pieno, la voce più remota è sostituita dalla chiamata più recente. In presenza di una nuova chiamata nell'elenco chiamate, sul display dell'unità portatile appare un simbolo a visualizzare la chiamata.

Se il numero ricevuto è un numero contenuto nella rubrica telefonica, l'elenco visualizza sia il nome che il numero precedentemente memorizzati nella rubrica.

Con chiamata effettuata da una persona che ha optato di nascondere il proprio numero, sul display appare **NASCONDI ID**.

Con chiamata effettuata da una persona il cui numero non è disponibile o che non ha abbonato il servizio identificativo chiamante, data e orario della chiamata sono visualizzati sul display purché siano stati precedentemente impostati; sul display appare quindi **CHIAMATA** mentre nell'elenco chiamate appare **NON DISPON.**.

Accesso all'elenco chiamate

Premete in stato di riposo il tasto **ELENCO CHIAMATE (SU)** ed il tasto di navigazione in modo da scorrere l'elenco chiamate. Le chiamate sono visualizzate in ordine cronologico a partire dall'ultima chiamata in alto alla lista.

- Premete il tasto **OK** per visualizzare maggiori dettagli sulla chiamata, come data e ora. Memorizzazione di voci dell'elenco chiamate nella rubrica
- Per passare all'elenco chiamate, premete in stato di riposo il tasto **ELENCO CHIAMATE (SU)**.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare una voce, quindi premete il tasto **MENU**.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **SALVA NUMERO**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. Inserite il nome del contatto (max. 12 segni), quindi premete il tasto **OK** per confermare.

Cancellazione di una voce dall'elenco chiamate

- Per passare all'elenco chiamate, premete in stato di riposo il tasto **ELENCO CHIAMATE (SU)**.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare una voce, quindi premete il tasto **MENU**.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ELIM. NOM.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. Premete di nuovo il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.


Cancellazione di tutte le voci dall'elenco chiamate

- Per passare all'elenco chiamate, premete in stato di riposo il tasto **ELENCO CHIAMATE (SU)**.
- Premete il tasto **MENU**.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ELIM. TUTTI**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. Premete di nuovo il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.


Uso del collegamento Intercom

Le funzioni Intercom, inoltro di chiamata e conferenza sono possibili solo con minimo due unità portatili registrate alla stessa stazione base. Ciò consente di condurre chiamate interne gratuite, inoltrare chiamate esterne da un portatile all'altro e condurre chiamate in conferenza tra due portatili e una chiamata esterna.



Se si tenta di compiere una chiamata mentre un'altra unità portatile compie già una chiamata esterna, si avverte per alcuni secondi un suono di linea occupata prima che il display passi nuovamente allo stato di riposo.

	Premete in stato di riposo il tasto INT . <p>Con due unità portatili precedentemente registrate, il collegamento Intercom è subito instaurato.</p>
--	---

In presenza di più di due unità portatili registrate, i numeri dei portatili disponibili per il collegamento Intercom sono visualizzati accompagnati da un *. Premete il numero del portatile che si intende chiamare oppure premete * per chiamare tutte le unità portatili e avviare il collegamento Intercom.

	Premete con chiamata in corso il tasto INT per trattenerne la chiamata esterna (in tal caso il chiamante non vi sente più).
--	--


Con due unità portatili precedentemente registrate, il collegamento Intercom è subito instaurato. In presenza di più di due unità portatili registrate, i numeri dei portatili disponibili per il collegamento Intercom sono visualizzati accompagnati da un *. Premete il numero del portatile che si intende chiamare oppure premete * per chiamare tutte le unità portatili e avviare il collegamento Intercom.

	Premete il tasto CONVERSAZIONE sul portatile chiamato per accettare la chiamata interna, in modo che entrambi gli interlocutori interni possano parlare tra loro. Il collegamento Intercom è instaurato.
	Premete il tasto FINE sulla prima unità portatile per trasferire la chiamata esterna al portatile chiamato. La chiamata esterna è trasferita.


** Se l'unità portatile chiamata non risponde, premete il tasto **INT** per proseguire la chiamata esterna.

Accettazione di una chiamata esterna durante un collegamento Intercom

Con collegamento Intercom in corso, l'apparecchio rilascia un segnale acustico non appena si riceve un'ulteriore chiamata esterna.


	Premete il tasto CONVERSAZIONE per accettare la chiamata esterna e concludere il collegamento Intercom. Il collegamento con la chiamata esterna è instaurato.
---	--

** Per trattenerne la chiamata interna e accettare la chiamata esterna in arrivo, premete il tasto **INT**.


	Premete con chiamata in corso il tasto INT per passare da una chiamata interna ad una chiamata esterna e viceversa.
---	--


Impostazione di una chiamata a conferenza con tre interlocutori


Con la funzione chiamata a conferenza è possibile accettare una chiamata esterna su due unità portatili (in collegamento Intercom tra loro). I tre interlocutori partecipano alla conversazione senza che vi sia bisogno di un ulteriore abbonamento di rete.

	Premete con chiamata esterna in corso il tasto INT per trattenerne la chiamata esterna (il tal caso il chiamante non vi sente più).
---	--

In presenza di più di due unità portatili registrate, i numeri dei portatili disponibili per il collegamento Intercom sono visualizzati. Premete il rispettivo numero di portatile con cui intendete condurre la conversazione in modalità Intercom.

	Premete il tasto CONVERSAZIONE sul portatile chiamato per accettare la chiamata interna, in modo che entrambi gli interlocutori interni possano parlare tra loro. Il collegamento Intercom è instaurato.
---	---

	Tenete premuto per 2 secondi il tasto INT sul primo portatile per avviare la chiamata in conferenza tra i tre interlocutori.
---	---

	Non appena la chiamata a conferenza è instaurata, sul display appare CONFERENZA .
---	--

	Premete con chiamata esterna in corso il tasto INT per trattenerne la chiamata esterna (il tal caso il chiamante non vi sente più).
---	--

Segnale di chiamata dell'unità portatile

Impostazione del volume del segnale di chiamata

Sono cinque le opzioni per il volume del segnale di chiamata (**DISATTIVA**, **LIVELLO 1**, **LIVELLO 2**, **LIVELLO 3** e **LIVELLO 4**). Il livello di volume standard è **LIVELLO 2**.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **PERSONALIZZA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **TONI RICEV.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare e visualizzare **VOL SUONERIA**. Premete di nuovo il tasto **OK** per passare di nuovo alla selezione.
- Selezionate con il tasto di navigazione il volume richiesto, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Impostazione della melodia di suoneria

Sul vostro portatile sono disponibili 10 melodie di segnale di chiamata.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **PERSONALIZZA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **TONI RICEV.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **SQUILLI**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Selezionate con il tasto di navigazione la melodia richiesta, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Attivazione/Disattivazione del suono tasti

Se premete un tasto l'apparecchio emette un singolo tono. Il suono tasti può essere attivato o disattivato. Nella configurazione standard, il suono tasti risulta attivato.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **PERSONALIZZA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **TONI RICEV.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **TONO TASTO**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ON** o **DISATTIVA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Attivazione/Disattivazione del riaggancio automatico

Con questa funzione è possibile concludere automaticamente una conversazione, riponendo semplicemente l'unità portatile sull'unità base. Nella configurazione standard, la funzione di riaggancio automatico risulta attivata.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **PERSONALIZZA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.

3. Premete il tasto di navigazione per selezionare **CHIUS AUTOM.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.

4. Premete il tasto di navigazione per selezionare **ON** o **DISATTIVA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Impostazione del formato ora

La funzione consente di impostare il formato data/ora preferito per il proprio telefono. Il formato standard è **GG/MM** e **24 ORE**.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ORA & SVEGL.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP. FORMATO**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto **OK** per selezionare **FORMATO ORA**. L'impostazione attuale è visualizzata.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **12 ORE** o **24 ORE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Impostazione del formato data

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ORA & SVEGL.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP. FORMATO**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **FORMATO DATA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'impostazione attuale è visualizzata.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **GG/MM** o **MM/GG**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Impostazione dell'allarme

L'unità portatile è dotata di funzione sveglia e con allarme inserito, il display dell'unità portatile visualizza tale selezione.

Una volta raggiunto l'orario di allarme, sul display lampeggia **-SVEGLIA-** mentre la melodia selezionata per l'allarme è riprodotta per 1 minuto e comunque fino a quando non si preme un tasto a piacere dell'unità portatile.

Con allarme impostato **GIORNALMENTE**, questo è segnalato alla stessa ora il giorno successivo. Con allarme impostato per **UNA VOLTA**, una volta attivato questo è disattivato.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ORA & SVEGL.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **SVEGLIA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **DISATTIVA**, **UNA VOLTA** o **GIORNALMENTE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.

Selezionando **UNA VOLTA** o **GIORNALMENTE**, inserite l'ora (HH-MM) per l'allarme e premete quindi il tasto **SU/GIÙ** per selezionare **AM** oppure **PM** avendo precedentemente optato per una visualizzazione dell'orario in formato **12 ORE**.

5. Premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Impostazione del tono di allarme

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ORA & SVEGL.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **TONI SVEGLIA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **SUONERIA 1**, **SUONERIA 2** o **SUONERIA 3**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Funzioni estese del telefono

Modifica del PIN principale

Il PIN principale è utilizzato per le procedure di registrazione/deregistrazione di unità portatili e per l'accesso remoto alla segreteria telefonica. Il codice PIN è 0000. La lunghezza massima del PIN principale è di 8 cifre.

Nota: In caso aveste dimenticato il codice PIN, l'unità portatile può di nuovo passare alla configurazione iniziale in cui il PIN corrisponde a 0000.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **CAMBIA PIN**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.

Inserite il codice PIN principale non appena questo venga richiesto, quindi premete il tasto **OK**. All'atto dell'inserimento del PIN, per ogni cifra sul display è visualizzato il simbolo asterisco (*).

(Inserite il nuovo PIN, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.)

Registrazione dell'unità portatile

Importante:

Acquistando un telefono, tutte le unità portatili risultano già registrate presso la stazione base, sicché non è richiesta alcuna ulteriore registrazione. La registrazione dell'unità portatile è necessaria solo in caso di successivo acquisto di ulteriori unità portatili o in caso di malfunzionamento di un'unità portatile.

Le procedure descritte qui di seguito si riferiscono ad un'unità portatile DE191.

Sono possibili lievi scostamenti se si tratta di registrare un altro modello di portatile; in tal caso si consiglia infatti di consultare il rispettivo manuale di istruzioni per l'uso.

Unità portatili supplementari vanno registrate alla stazione di base prima ancora di poterle utilizzare. Su una stazione base è possibile registrare fino a quattro unità portatili.

La registrazione o deregistrazione di unità portatili richiede l'immissione del codice PIN principale. Il codice PIN standard è 0000.

Tenete premuto sulla stazione base il tasto **CERCA PORTATILE** per ca. 5 secondi.

- Premete il tasto **MENU** sull'unità portatile per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **REGISTRAR**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.

** Se entro un intervallo di 10 secondi non si svolge alcuna azione, la procedura di registrazione è interrotta. Ripetete in tal caso il primo passo.

Inserite il codice PIN principale non appena questo venga richiesto, quindi premete il tasto **OK** (il codice PIN standard è 0000).

Sul display è visualizzato **ATTENDI**. L'apparecchio rilascia inoltre un segnale acustico di conferma in caso di registrazione eseguita con esito positivo, il portatile passa quindi allo stato di riposo visualizzando il proprio numero di portatile.

** In caso di mancata individuazione di una stazione base entro un determinato intervallo di tempo, l'apparecchio segnala acusticamente un errore nella registrazione; l'unità portatile passa quindi in stato di riposo. Ripetete in tale circostanza la procedura di registrazione.

Deregistrazione dell'unità portatile

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
 - Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
 - Premete il tasto di navigazione per selezionare **SCOLLEGARE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
 - Inserite il codice PIN principale non appena questo venga richiesto, quindi premete il tasto **OK** (il codice PIN standard è 0000).
 - Premete il tasto di navigazione per selezionare il numero di portatile che si intende deregistrare, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Ad avvenuta deregistrazione l'apparecchio emette un segnale acustico.

** Se entro un intervallo di 15 secondi non si svolge alcuna azione sull'unità portatile, la procedura di deregistrazione è interrotta ed il portatile passa di nuovo in stato di riposo.

Utilizzate un portatile O30 per deregistrare delle unità portatili dalla stazione base O30.

Impostazione del prefisso

La funzione consente di definire un prefisso da aggiungere all'inizio di ogni numero selezionato. È inoltre possibile definire una sequenza di segni di riconoscimento per evitare l'aggiunta del numero di prefisso, tranne nel caso in cui la sequenza di segni di riconoscimento coincida con le prime cifre del numero preselezionato. In questo caso il numero di prefisso sostituisce le cifre della sequenza di segni di riconoscimento.

È possibile inserire fino a 5 cifre come sequenza di segni di riconoscimento e fino a 10 cifre per il prefisso automatico.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **PREF AUTOM.**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Per inserire una sequenza per la funzione **CERCA CIFRA**, premete di nuovo il tasto **OK**.

La sequenza di segni di riconoscimento memorizzata per ultima è visualizzata (purché presente).

Inserite la sequenza di segni di riconoscimento (max. 5 cifre) e premete il tasto **OK** per confermare.

Per inserire un numero di **PREFISSO**, premete il tasto di navigazione, per visualizzare invece un numero di **PREFISSO**, premete il tasto **OK**. La sequenza di numeri di prefisso memorizzata per ultima è visualizzata (purché presente).

5. Inserite il numero di prefisso (max. 10 cifre) e premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

** In caso di mancato inserimento di una sequenza di segni di riconoscimento (vuoto), il numero di prefisso è aggiunto automaticamente al numero di prefisso premendo il tasto **CONVERSAZIONE**.

Per numeri che iniziano con *, # o P, premendo il tasto **CONVERSAZIONE** il numero di prefisso non è aggiunto al numero di preselezione.

Modifica della durata flash

Il tasto **R** consente l'invio di un segnale (noto anche come durata flash) nel caso di integrazione dell'apparecchio all'interno di un impianto telefonico. Si consiglia di non modificare, in linea generale, le impostazioni standard per la durata flash **BREVE** (100 ms) visto che si tratta della durata flash standard applicata nella rete telefonica. È comunque possibile modificare tale impostazione scegliendo **MEDIO** (270 ms) o

LUNGO (600 ms) in caso di utilizzo del telefono all'interno di un impianto telefonico che richiede una durata flash differente.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **TEMPO FLASH**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **BREVE**, **MEDIO** o **LUNGO**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Modifica della procedura di selezione

In linea generale si consiglia di non modificare la procedura di selezione a **TONI** impostata nella configurazione iniziale (nota anche come **MF** o **DTMF**).

Se necessario è comunque possibile passare alla selezione a **IMPULSI**.

Nota: Avendo impostato **IMPULSI**, premete il tasto * per passare con la chiamata alla selezione a **TONI**.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **MOD.CHIAMATA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **TONI** o **IMPULSI**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Impostazione del primo segnale di chiamata

Con funzione disattivata, il primo segnale di chiamata in caso di chiamata in arrivo non si avverte. Ciò è in particolare utile per gli utenti il cui identificativo chiamante è trasmesso solo dopo il primo segnale di chiamata.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **PRIMO SQUIL**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **ON** o **DISATTIVA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare. L'apparecchio emette un segnale acustico a conferma dell'impostazione.

Ripristino della configurazione iniziale dell'unità

La funzione consente di ripristinare per il proprio telefono la configurazione iniziale.

Nota: In caso di ripristino della configurazione iniziale, tutte le impostazioni personali, le voci dell'elenco chiamate e l'elenco ripetizione di chiamata sono cancellate e il telefono torna indietro alla configurazione iniziale. La rubrica telefonica rimane invece invariata anche in caso di ripristino della configurazione iniziale. In presenza di una segreteria, anche i messaggi registrati rimangono invariati mentre tutte le altre impostazioni passano alla configurazione iniziale.

- Premete il tasto **MENU** per passare alla selezione di menu.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **IMP AVANZATE**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete il tasto di navigazione per selezionare **REIMPOSTA**, quindi premete il tasto **OK** per confermare.
- Premete di nuovo il tasto **OK** per confermare. Un segnale acustico conferma tale impostazione e l'unità passa alla configurazione iniziale.

In presenza di problemi

Linea di assistenza

In presenza di problemi con il telefono vi chiediamo di voler innanzitutto leggere le seguenti indicazioni. In caso di problemi tecnici è possibile rivolgersi alla linea diretta d'assistenza chiamando al numero 0900 00 1675 valido per la Svizzera (spese da rete Swisscom alla data di stampa: CHF 2.60 / min). In caso di reclami entro il periodo di garanzia, rivolgersi al rivenditore autorizzato. Il periodo di garanzia ricopre 2 anni.

Domande	Risposte
Non è possibile collegarsi alla stazione base	- Verificate se la registrazione alla stazione base è stata eseguita con il codice PIN corretto.
Non è possibile condurre una chiamata telefonica	- Il telefono non è collegato correttamente oppure presenta un guasto. Utilizzate esclusivamente il cavo di collegamento telefonico fornito. <p>- Provate con un altro telefono se l'allacciamento telefonico in questione è funzionante.</p> <p>- L'alimentatore di rete non è inserito oppure si è in presenza di una caduta di tensione totale.</p> <p>- Le batterie ricaricabili sono scariche o difettose.</p> <p>- La distanza dalla stazione base è troppo grande.</p> <p>- Risulta impostata la procedura di selezione errata.</p>
Collegamento disturbato, interrotto	- La distanza dalla stazione base è troppo grande. <p>- Luogo di installazione della stazione base errato.</p>

Domande	Risposte
Il sistema non reagisce più	- Ripristinate la configurazione iniziale per tutte le funzioni. <p>- Estraeite brevemente l'alimentatore di rete dalla presa di corrente.</p>
Le batterie ricaricabili si scaricano piuttosto subito	- Le batterie ricaricabili sono scariche o difettose. <p>- Riponete l'unità portatile correttamente nella stazione base. Pulite le superfici di contatto su unità portatile e stazione base con un panno morbido e asciutto.</p> <p>- Posizionate l'unità portatile per la durata di 24 ore nella stazione base.</p>

La visualizzazione del numero di chiamata (CLIP) non funziona	- La visualizzazione del numero di chiamata è un servizio addizionale offerto dal proprio gestore di rete telefonica. Per maggiori dettagli a riguardo, rivolgersi al proprio gestore di rete telefonica. <p>- Il chiamante ha disattivato la trasmissione del proprio numero di chiamata.</p>
---	--

Dichiarazione di conformità

Questo apparecchio risponde a quanto disposto dalla Direttiva UE1999/5/CE concernente le apparecchiature radio, le apparecchiature terminali di telecomunicazioni e il reciproco riconoscimento della loro conformità. La conformità con la Direttiva di cui sopra viene confermata dal marchio CE applicato sull'apparecchio. Per visualizzare la dichiarazione di conformità in versione integrale, si prega di scaricarla gratuitamente dal nostro sito internet all'indirizzo www.switel.com.

Consigli per la cura / Garanzia

Consigli per la cura

- Pulite le superfici degli involucri con un panno morbido e antipelucchi.</